

ПЫЛЕСОС

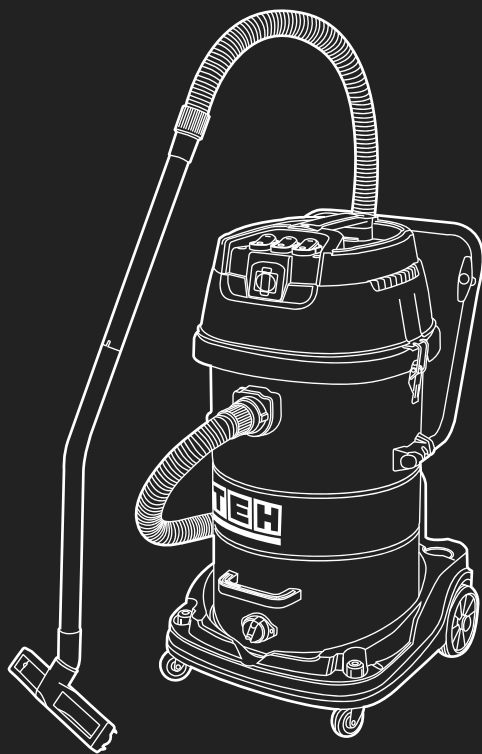
ИНСТРУКЦИЯ

TV 70L

TV 100L

TO BE YOUR EXCLUSIVE HELPER

ТВОЙ ПЕРВОКЛАССНЫЙ ПОМОЩНИК



Т Е Н

Уважаемый покупатель!

Вы стали обладателем продукции торговой марки ТЕН, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным руководством и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию Вашего электроинструмента. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Мы постоянно работаем над усовершенствованием технологий и улучшением рабочих качеств нашей продукции. Приобретенный Вами инструмент может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, связанные с изменением конструкции, не влияющие на надежность и безопасность эксплуатации.

Внимание! При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки.
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит серийный номер изделия, дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.
- авторизованный сервисный центр имеет право отказать в гарантийном обслуживании при отсутствии или не верно заполненном гарантийном талоне.
- не допускайте перегрузок инструмента. Повреждения инструмента, вызванные перегрузкой или длительным использованием без перерывов, не обеспечиваются гарантийным обслуживанием.

СОДЕРЖАНИЕ

Назначение	3
Правила техники безопасности	3
Технические характеристики	5
Комплектация	6
Описание конструкции	6
Подготовка к работе	6
Эксплуатация	8
Техническое обслуживание	10
Возможные неисправности и методы их устранения.....	11
Транспортировка и хранение	12
Утилизация	12
Срок службы	12
Гарантия	13

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Пылесос строительный предназначен для уборки помещений, а также для использования (синхронным включением) с электроинструментом при принудительном удалении продуктов пиления, строгания, фрезерования и т.п.

2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Рабочее место:

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Загрязненное рабочее место и недостаточная освещенность может стать причиной травмы.
- Не работайте с инструментом в помещении с повышенной взрывоопасностью, рядом с легко воспламеняющимися жидкостями, газами и пылью. Электроинструмент при работе создает искры, которые могут привести к воспламенению взрывоопасной пыли или газов.
- Не допускайте к месту работы детей, посторонних лиц и животных.
- Не отвлекайтесь во время работы с инструментом.

Электробезопасность:

- Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Убедитесь, что напряжение инструмента соответствует напряжению в розетке.
- При использовании электроинструмента с заземлением не используйте переходники.
- Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями (трубы, батареи отопления, холодильники), так как это приводит к увеличению риска поражения электрическим током.
- Не подвергайте инструмент воздействию дождя или влаги. Влажный инструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Не вытаскивайте вилку инструмента из розетки, дергая за шнур питания, и не переносите инструмент, держа его за шнур питания, это приведет к его повреждению.
- Следите, чтобы электрокабель не был запутан. Не располагайте электрокабель вблизи нагревательных приборов, острых краев, масла и движущихся деталей, которые могут привести к его повреждению.
- При использовании электроинструмента вне помещения используйте соответствующий удлинитель, подходящий для этих целей.
- При использовании электроинструмента в местах с повышенной влажностью подключайте его к сети питания через устройство защитного отключения (максимальный ток утечки 30мА) соответствующего номинала.

Личная безопасность:

Внимание! Не допускайте, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

Неправильное использование инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

- Не работайте с электроинструментом в состоянии усталости, алкогольного опьянения или после приема лекарственных препаратов, снижающих концентрацию внимания.

- Используйте средства индивидуальной защиты (очки, наушники, респиратор, защитную обувь и одежду).

- Не допускайте случайного включения инструмента. Перед включением электроинструмента в сеть или перед подсоединением аккумулятора убедитесь, что переключатель инструмента находится в выключенном положении.

- Перед включением электроинструмента в сеть питания снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Оставшиеся на инструменте регулировочный инструмент и гаечные ключи при включении инструмента могут привести к травмам.

- При работе с электроинструментом сохраняйте устойчивое положение. При использовании стремянки (лестницы) убедитесь в ее надежном закреплении. При возможности работайте с помощником, который сможет Вас подстраховать.

- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся частей инструмента.

- Если в инструменте предусмотрены устройства для подключения пылесборника, используйте их. Это поможет снизить риск получения травмы, связанный с повышенным пылеобразованием, а также увеличит точность при работе с электроинструментом.

Дополнительные правила техники безопасности для строительных пылесосов:

- Запрещается использовать пылесос без фильтра тонкой очистки.

- Пользуйтесь средствами защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

- Надевайте защитные очки и/или защитную маску. Также настоятельно рекомендуется надевать защитный респиратор и перчатки с толстыми подкладками.

- Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие на отсутствие видимых механических повреждений.

- Используйте розетку для подключения электроинструмента в соответствии с ее техническими характеристиками. Не превышайте максимальных возможностей розетки.

- Ни в коем случае не пылесосьте: горящие спички, тлеющий пепел и окурки сигарет.

- Не используйте пылесос для сбора агрессивных, горюче-смазочных (ГСМ), вязких и взвешенных жидкостей (эмульсий, суспензий, мастик, клеев,

побелок, красок на водной основе и т.п.), а также смазывающе-охлаждающих жидкостей, используемых при работе ручных, переносных и стационарных машин и станков.

- Соблюдайте повышенную осторожность при уборке лестниц.
- Запрещается вставать на пылесос, класть на него электроинструмент и другие предметы.
- Волосы, свободная одежда, пальцы и т. п. не должны находиться вблизи воздухозаборного отверстия.
- Запрещается подключать к пылесосу электроинструмент мощностью, превышающей допустимую для этого пылесоса.

Критерии предельного состояния



Внимание! При возникновении посторонних шумов при работе электроинструмента, повреждений изоляции электрокабелей, механических повреждений корпуса необходимо немедленно выключить электроинструмент и обратиться в авторизированный сервисный центр для устранения неисправностей.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

АРТИКУЛ МОДЕЛИ:	TV70L	TV100L
Номинальная мощность:	2000 Вт	3000 Вт
Номинальное напряжение В. и частота сети Гц.:	220В / 50 Гц	220В / 50 Гц
Тип двигателя:	щеточный	щеточный
Мощность всасывания:	17 кПа	17 кПа
Уровень звукового шума:	78 дБ	78 дБ
Тип пылесборника:	мешок	мешок
Система очистки фильтра:	ручная	ручная
Розетка для электроинструмента:	есть	есть
Мощность встроенной розетки:	2 кВт	2 кВт
Функция выдувания:	нет	нет
Объем бака:	70 л	100 л
Длина всасывающего шланга:	2,5 м	2,5 м
Диаметр всасывающего шланга:	40 мм	40 мм
Длина сетевого кабеля:	5 м	5 м
Типы уборки:	сухая +влажная уборка	сухая +влажная уборка

4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пылесос - 1 шт.
 Фильтр - 1 шт.
 Всасывающий шланг - 1 шт.
 Металлическая составная труба - 1шт.
 Мешок-пылесборник -1 шт.
 Щетка для уборки - 1 шт.

Щелевая насадка - 1 шт.
 Переходник для подключения электроинструмента - 1 шт.
 Колесо поворотное - 4 шт.
 Руководство по эксплуатации - 1 шт.

5. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

1. Кнопки Вкл.\Вкл.
2. Шланг
3. Транспортировочная рукоять
4. Задняя транспортировочная рукоять
5. Замок
6. Задние транспортировочные колеса
7. Основание
8. Передние поворотные колеса
9. Сливная крышка
10. Рукоятка
11. Насадка для сбора пыли
12. Место соединения шланга с баком
13. Удлинительная трубка
14. Розетка для подключения электроинструмента

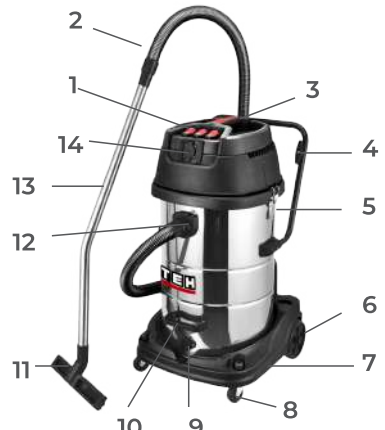


РИС. 1

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

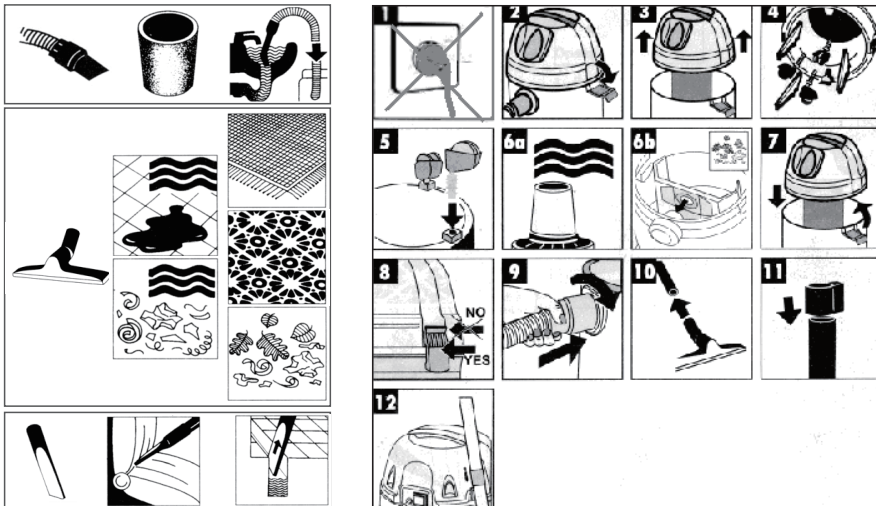


РИС. 2

Внимание! Перед настройкой пылесоса отключите его от электросети.

Если в зимнее время пылесос внесен в отапливаемое помещение с улицы или из холодного помещения, не распаковывайте и не включайте его в течение 8 часов. Пылесос должен прогреться до температуры окружающего воздуха. В противном случае, он может выйти из строя при включении.

Установка колес

- Переверните пылесос.
- Установите четыре колеса 8 в специальные отверстия в нижней части основания 7.
- Поставьте пылесос колесами на горизонтальную ровную, устойчивую поверхность.

Установка фильтра

- Работа пылесоса без фильтра категорически запрещена!
- Разблокируйте два замка 5 с обеих сторон пылесоса и за ручку 3 снимите секцию электродвигателя.
- В зависимости от вида уборки, установите соответствующий фильтр.
- Для сухой уборки (без всасывания воды) на корпус фильтра установите фильтр HEPA или фильтр для влажной уборки (полиуретановый).
- Также при сухой уборке с внутренней стороны бака на гнездо установите мешок.
- Работа пылесоса без мешка при сухой уборке категорически запрещена!
- Всегда следите за заполнением мешка и заменяйте его по мере наполнения. При влажной уборке (всасывание воды) разрешается устанавливать только фильтр полиуретановый
- После установки соответствующего фильтра за ручку 3 правильно установите секцию электродвигателя 4 на бак 6 и заблокируйте два замка 5. Следите за тем, чтобы поплавковый предохранительный клапан свободно перемещался в корпусе фильтра и при установке секции электродвигателя на бак находился в нижней части корпуса фильтра.

Установка гофрированного шланга

Установите раструб шланга 2 в гнездо так, чтобы замок (выступ) на раструбе шланга вошел в фиксирующий паз гнезда. Следите за тем, чтобы шланг не перекручивался, и движению воздуха в нем ничто не мешало. Не допускайте передавливание шланга.

Трехпозиционный переключатель

- Нейтральная (средняя) позиция – пылесос выключен;
- Позиция «I» – пылесос включен, независимо от факта подключения электроинструмента к розетке П.
- Позиция «II» пылесос включается через несколько секунд только после пуска, подключенного к розетке П электроинструмента, и отключается через несколько секунд после остановки работы электроинструмента.

Установка насадок

- На патрубок всасывающего шланга 10 установите насадку 9. Тип насадки выбирается в зависимости от особенностей уборки.
- Для удаления пыли из труднодоступных мест, ящиков, шкафов, щелей, отопительных радиаторов используется щелевая насадка.
- Для сухой и влажной уборки предназначена универсальная насадка. Данная насадка с щетиной предназначена для влажной уборки (с всасыванием воды) гладких поверхностей.

Подключение электроинструмента

На секции электродвигателя 4 установлена розетка 11 для подключения электроинструмента, которая обеспечивает автоматическое включение и отключение пылесоса одновременно с включением или выключением электроинструмента. Внимательно изучите инструкции, правила и руководства по эксплуатации подключаемого электроинструмента.

Прежде чем подключать шнур питания электроинструмента к розетке 11 убедитесь, что:

- электроинструмент находится в исправном состоянии;
- электроинструмент по мощности не превышает максимально допустимую 2кВт;
- вилка шнура питания электроинструмента подходит к розетке пылесоса;
- электроинструмент находится в выключенном состоянии (обратите внимание на выключатели электроинструмента).

На многих электроинструментах предусмотрен патрубок пылесборника для подключения к пылесосу. В комплекте поставки пылесоса имеется переходник для соединения патрубка шланга с пылеудаляющим патрубком электроинструмента.

Перемещение пылесоса

Для удобства перемещения пылесос имеет поворотные колеса. Перемещать и перекачивать пылесос можно только за ручку 3. Перемещать пылесос необходимо при выключенном электродвигателе. Следите за шнуром питания.

7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Внимание! Перед началом работы проверьте целостность изделия, розетки, вилки и шнура питания, правильность сборки и надежность крепления всех узлов. Если вы используете удлинитель убедитесь, что шнур питания предназначен для пылесоса.

Подключите вилку шнура питания пылесоса к розетке электрической сети. Переведите переключатель в положение «I»: пылесос включится. Дайте поработать пылесосу не менее двух минут на холостом ходу. Если вам что-то показалось ненормальным в работе пылесоса, немедленно отключите пылесос, для чего переведите переключатель в нейтральное положение и

отключите вилку шнура питания от розетки электрической сети.

Сухая уборка

- Для сухой уборки необходимо установить соответствующий фильтр, мешок и насадку.

- Включите пылесос и начните уборку.

Регулярно проверяйте состояние шланга и насадки. Любая насадка и шланг должны свободно пропускать всасываемый воздух. Не допускайте засорения насадок мусором. При сухой уборке в пылесос не должна всасываться влага.

Освобождайте мусорный контейнер, когда он наполнится примерно на 2/3 своего объема.

Уборка воды с поверхности пола (влажная уборка)

- Для влажной уборки необходимо установить только фильтр и соответствующую насадку. Мешок не устанавливается.

- Начните уборку. Регулярно проверяйте состояние шланга и насадки.

- Вода всасывается и накапливается в баке. Как только уровень воды в баке превысил максимально допустимое значение, предохранительный клапан перекрывает всасывающее отверстие, и всасывание прекращается. Это можно понять по изменению звука работающего пылесоса. При этом, немедленно выключите пылесос. После работы всегда сливайте воду из бака, просушивайте пылесос. Перед работой всегда проверяйте (при отсоединенном шнуре питания от розетки электросети) предохранительный клапан на свободное перемещение в корпусе фильтра.

Совместная работа с электроинструментом

- Подключите электроинструмент к пылесосу.

- Электроинструмент должен находиться в выключенном состоянии (обратите внимание на выключатели электроинструмента).

- Переведите переключатель пылесоса положение «II». Начинайте работу с электроинструментом. Через несколько секунд после включения электроинструмента включится пылесос, который собирает мусор и пыль, образовавшиеся в результате работы электроинструментом.

- После отключения электроинструмента, через несколько секунд пылесос тоже прекратит свою работу.

- Если ваш электроинструмент имеет мощность меньше мощности, при которой возможна синхронная работа с пылесосом, то необходимо перевести переключатель в положение «I». При этом, пылесос включится и будет работать постоянно до его независимо от того, включен электроинструмент или нет. Именно в таком режиме возможна работа пылесоса с маломощным электроинструментом или инструментом, подключенным к отдельному источнику электрического тока (не к розетке пылесоса).

Засоренные или поврежденные фильтры заметно снижают производительность пылесоса и качество уборки, а также могут стать причиной поломки пылесоса.

После сухой уборки

- Снимите мешок. В случае заполнения мешка замените его новым.
- Не дожидайтесь полного заполнения мешка, меняйте его по мере заполнения. Чрезмерное заполнение мешка ведет к снижению производительности пылесоса, поэтому контролируйте заполнение мешка, учитывая свойства всасываемого мусора.
- Аккуратно снимите с корпуса фильтр и очистите их от пыли и грязи.
- При необходимости осторожно продуйте снятый фильтр сжатым воздухом изнутри наружу.
- Фильтр полиуретановый можно промыть чистой водой с мылом, после чего обязательно прополоскать в чистой воде, отжать и высушить его.
- Если вы обнаружили, что один фильтр поврежден или непригоден для работы, его следует заменить новым.
- Очистите внутреннюю поверхность бака от пыли и грязи. При необходимости вымойте бак чистой водой с использованием жидкого (не абразивного) моющего средства. После чего еще раз хорошо промойте его чистой водой и просушите до полного высыхания.

После влажной уборки (всасывание воды)

- Полностью слить воду из бака.
- Снять и промыть чистой водой фильтр полиуретановый, после чего обязательно высушить его.
- При необходимости вымыть бак чистой водой с использованием жидкого (не абразивного) моющего средства. После этого еще раз хорошо промойте его чистой водой и просушите до полного высыхания.
- После любого вида уборки следите за тем, чтобы предохранительный клапан, внутренняя часть секции электродвигателя были чистые. При необходимости протрите их влажной салфеткой из мягкой ткани и высушите. При очистке этих деталей и поверхностей используйте воду и мыло.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе изделия, достаточные для его охлаждения.

Во время работы прокачиваемый воздух выходит через отверстие в верхней части пылесоса. Не накрывайте его и не препятствуйте выходу воздуха из изделия.

8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Внимание!

Перед техническим обслуживанием проверяйте, что пылесос отключен от электросети.

- Регулярно следите за состоянием фильтра тонкой очистки. Плохая проходимость воздушного потока отражается на мощности всасывания и влечет за собой перегрузку двигателя.
- Фильтр следует выбивать или продувать сжатым воздухом.
- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус

пылесоса и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в мыльной воде. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса пылесоса.

- Для обеспечения безопасности и надежности пылесоса, периодическое обслуживание и ремонт необходимо производить в специализированных сервисных центрах.

- В процессе эксплуатации угольные щетки подвержены износу. Своевременная замена угольных щеток значительно увеличит срок службы изделия.

Адреса сервисных центров ТЕН указаны на сайте teh-russia.ru.

9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
Пылесос не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Неисправен шнур питания	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Неисправен выключатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Повышенное искрение щеток на коллекторе	Изношены щетки	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Загрязнен коллектор	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Неисправны обмотки ротора	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Двигатель перегревается	Загрязнены вентиляционные каналы охлаждения электродвигателя	Прочистите вентиляционные каналы охлаждения электродвигателя, предварительно отключив инструмент от сети питания
	Электродвигатель перегружен	Снимите нагрузку и в течение 2-3 минут обеспечьте работу инструмента на холостом ходу
	Неисправен ротор	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность	Низкое напряжение в сети питания	Проверьте напряжение в сети
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Слишком длинный удлинительный шнур	Замените удлинительный шнур на более короткий

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
Появление дыма и запаха горелой изоляции	Неисправность обмоток ротора или статора	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
В верхнюю секцию пылесоса поступает пыль	Отсутствует или поврежден фильтр	Установите или замените фильтр на новый
Эксплуатация без мешка для пыли	Поролоновый фильтр загрязнен пылью	Выход из строя электродвигателя, обратитесь в сервисный центр
Продолжительная работа без перерывов на охлаждение	Повышенная температура корпуса, редуктора	Выход из строя статора, ротора
Заметное сокращение мощности или прекращение всасывания	Засорение фильтра, шланга или насадки	Очистите или замените фильтр, насадку, шланг
	Переполнен бак	Очистите бак

10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортировка

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов.

Хранение

Электроинструмент должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 40°C и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°C).

11. УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность инструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Не выбрасывайте электроинструмент и его компоненты вместе с бытовым мусором.

Утилизируйте электроинструмент согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

12. СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к бытовому классу. Срок службы: 3 года.

Бытовое назначение подразумевает под собой непрерывное использование в течение 10-15 минут, затем отключение на 5 минут. Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

Не допускайте перегрузок инструмента. Повреждения инструмента, вызванные перегрузкой или длительным использованием без перерывов, не обеспечиваются гарантийным обслуживанием.

Производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации оборудования в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы оборудования может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

13. ГАРАНТИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки на предмет комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Гарантийный срок на товар и условия гарантии указаны в гарантийном талоне.

Актуальная информация об авторизированных сервисных центрах доступна на сайте: teh-russia.ru/services

Сделано в Китае

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

YONGKANG ZONGBANG IMPORT
& EXPORT CO., LTD
21f, Jinmao mansion, Headquarters
center, Yongkang, Zhejiang, China

ИМПОРТЕР:

ООО «Трейд Групп»
Юр. адрес: 350062, г. Краснодар,
ул. Совхозная, дом №18, кв. 264

Тел: +7 (918)-041-57-56
e-mail: company@mytradegroup.ru

TEH



teh-russia.ru